

ANEXO 1

CENSO DE VIVIENDAS Y HOGARES POR MANZANA

Buenos días (o tardes). Mi nombre es (nombre de la encuestadora). Soy empleada de la Fundación FES Social, este es mi carné de identificación (muestre el carné). La Fundación FES Social, la Universidad de Caldas, Secretaría de Salud de Cali y Colciencias se encuentran realizando un estudio sobre la salud de los jóvenes. ¿Le permite le hago unas preguntas?... Gracias por su colaboración.

1. Segmento: _____ 2. Sector: _____ 3. Sección: _____ 4. Manzana _____ 5. Fracción de Muestreo ____/____ Arraque: _____ 6. Cod. Encuestador _____

Hoja No. ____/____ Vo Bo Supervisor _____

[illegible]

ANEXO 2

MANUAL OPERATIVO

Prevalencia de línea de base de comportamientos de riesgo frente a
VIH/SIDA en jóvenes de 15-24 años en tres comunas de Santiago de Cali

Elaborado por

Sandra Lorena Girón Vargas
Julio César Mateus Solarte

FUNDACION FES SOCIAL
División de Salud

Santiago de Cali
2008

Prevalencia de línea de base de comportamientos de riesgo frente a VIH/SIDA en jóvenes de 15-24 años en tres comunas de Santiago de Cali

MANUAL OPERATIVO

Introducción

El proceso de recolección de la información constituye la base fundamental a partir de la cual se logra establecer el comportamiento de las diferentes variables de un estudio. La ejecución del proyecto requiere recolectar datos a partir de encuestas realizadas en las viviendas de los jóvenes seleccionados.

De esta manera, se hace necesario orientarlo de manera clara, sistemática y responsable con el fin de garantizar el logro de los objetivos propuestos y el adecuado manejo de cada una de las fases del proceso.

Parte I. Sensibilización a la comunidad y los entrevistados

El proyecto realizará gran parte de sus actividades a partir de la colaboración obtenida por parte de la comunidad, lo que supone múltiples oportunidades y desafíos en su planeación y desarrollo. Estos desafíos requieren que se considere el papel activo que deben jugar los miembros de la comunidad, al igual que los recursos comunitarios.

Por tanto, esta investigación a desarrollarse en la comunidad urbana de Cali realizará las actividades necesarias para que el grupo operativo de investigación y comunidad, establezcan formas de relación centradas en la confianza y el respeto, y definan canales de comunicación apropiados. A continuación se describe el abordaje y sensibilización de la comunidad para el desarrollo del proyecto.

1.1. Socialización del proyecto a nivel Institucional

La socialización institucional del proyecto, se hará presentando el proyecto a las diferentes instituciones participantes con el fin de discutir el alcance del proyecto y el papel de cada institución en la ejecución del mismo.

1.2. Socialización del proyecto a nivel Comunitario

Para socializar el proyecto en las manzanas seleccionadas, se establecerá contacto con líderes comunitarios, presidentes de Juntas de Acción Comunal o promotores de salud. El contacto lo establecerá la supervisora del proyecto antes de iniciar el trabajo de campo. Para el buen desarrollo de esta actividad se diseñará y se entregará una carta en la cual se explican los objetivos del proyecto, los procedimientos a seguir para obtener las encuestas, los objetivos del estudio, el apoyo requerido y el tiempo estimado de permanencia en la zona (Anexo 1). Además, se aprovechará la oportunidad para enterarse de la situación de orden público y seguridad para tomar las precauciones del caso, si es necesario.

1.3. Socialización del proyecto a nivel Interpersonal

La socialización del proyecto, a nivel interpersonal se realizará directamente con los hogares y los jóvenes seleccionados para el estudio. Para el desarrollo de esta actividad se cuenta con una carta de presentación del proyecto en la cual se explican los procedimientos a seguir, se resalta la importancia de la participación y se presentan las personas encargadas del proyecto (Anexo 2).

Esta carta será entregada en cada uno de los hogares seleccionados por parte de los Supervisores de Campo y encuestadores del estudio, horas antes de iniciar la recolección de información en cada comuna seleccionada, de acuerdo con las rutas de trabajo establecidas.

Igualmente, durante la capacitación se entrenará a encuestadores y supervisores con instrucciones precisas para aproximarse a la comunidad, realizar la visita domiciliar y abordar a los jóvenes seleccionados.

Dado que es posible que los jóvenes reporten conocimientos y comportamientos de riesgo frente al VIH/SIDA, es preciso aclarar que las actividades orientadas a modificar los comportamientos de riesgo de los jóvenes, deberán ser realizadas por parte de los programas o planes y no son objeto del presente proyecto.

1.4. Esquema de atención de quejas y reclamos

Con el fin de atender posibles quejas y reclamos relacionados con la recolección de los datos, en la carta que se entregará a los participantes se presentan los nombres y teléfonos de las personas y las instituciones responsables del proyecto.

En todo caso, las supervisoras se capacitarán para atender, verificar y seguir las reclamaciones de la comunidad y tratarán de dar solución de acuerdo a las normas establecidas por el grupo de investigación. Sin embargo, en caso de que las supervisoras no puedan dar solución a una reclamación, esta deberá ser consultada con la coordinación del proyecto.

Parte II. Selección de la muestra

Dada la imposibilidad de realizar un censo para determinar la prevalencia de comportamientos de riesgo frente a VIH/SIDA en los jóvenes de 15 a 24 años en las comunas seleccionadas, por el gran volumen de trabajo y el alto costo que esto implicaría, se seleccionará solo una fracción de los habitantes en dicho grupo de edad.

La selección de los jóvenes se realizará siguiendo técnicas de muestreo probabilístico que permiten hacer una estimación válida de la prevalencia de comportamientos en el grupo de edad objetivo para la ciudad de Cali.¹

¹ Levy, P. and S. Lemeshow, *Sampling of populations. Methods and Applications*. 3rd ed, ed. P.a. Statistics. 1999, New York: John Wiley & Sons, Inc.

Son condicionantes importantes de la validez y confiabilidad de los resultados de la encuesta, la selección probabilística de segmentos, así como la correcta selección de los hogares y los jóvenes a encuestar.

2.1. Diseño muestral

En el protocolo diseñado se planteó un marco muestral y un diseño de muestra de 804 jóvenes con un ajuste por no respuesta de 30% (Tabla 1).

Tabla 1. Tamaño de muestra para estimar la prevalencia de comportamientos de riesgo frente a VIH/SIDA en jóvenes de 15 a 24 años de Cali.

Particiones	Número de jóvenes a encuestar
Jóvenes de 15 a 24 años	720
Total ajustado por tasa de no respuesta (30%)	936

2.2. Premisas del diseño muestral

El marco de muestreo para la selección de la muestra estará dado por los mapas y los listados de manzanas. Los mapas fueron obtenidos del DANE. Con estos mapas se identificaron las manzanas existentes y se generó un listado de manzanas con presencia de hogares. Se asumió desde información del DANE que cada manzana tenía en promedio 20 viviendas, que en cada vivienda se encontraría en promedio 1 hogar y en cada 100 hogares se encontrarían 30 individuos de 15 a 24 años, aproximadamente.

Para determinar la prevalencia mínima esperada de comportamientos de riesgo frente a VIH/SIDA en jóvenes de Cali, se tuvo en cuenta que la prevalencia reportada en la literatura mundial oscila entre 10% y 50%.

2.3. Elementos del diseño muestral

El tipo de muestra será probabilística, de conglomerados y bietápica. En este muestreo se define como unidad primaria a las manzanas (UPM), las unidades secundarias a los hogares (USM).

Se describen a continuación las instrucciones de las actividades básicas requeridas para lograr la óptima implementación de la última fase de selección de los hogares y del submuestreo de personas y la máxima cobertura de la muestra seleccionada.

2.4. Organización del trabajo de campo

2.4.1 Grupos de Trabajo: Para efectos de la recolección de la información objeto de la encuesta, se conformarán dos (2) grupos de trabajo, cada uno compuesto por un (1) supervisor(a) y dos (2) encuestadoras. La recolección de la información se efectuará asignando un área a cada equipo para que se responsabilice de las encuestas del mismo. Además, se contará con una persona encargada del proceso de crítica y digitación para dar tratamiento completo a la información recolectada.

Las manzanas seleccionadas serán ubicadas en el mapa general de manzanas de las comunas seleccionadas, de esta manera y para reducir las distancias en el desplazamiento entre las manzanas, se organizarán sectores que pretenden aglutinar manzanas por su cercanía y cada una de estos sectores será asignado a cada grupo de trabajo en la medida de lo posible.

2.4.2 Rutas de trabajo: Para el cubrimiento de la muestra, las manzanas seleccionadas se deben distribuir de manera equitativa al interior del grupo de trabajo. A su vez el grupo en cabeza del supervisor, debe establecer rutas de trabajo organizando las manzanas en un determinado orden para su recolección en el tiempo esperado. Cada grupo de trabajo debe tener planeado para cada día la visita a por lo menos 4 manzanas, esto quiere decir que la forma de transporte y la ubicación de estas manzanas debe establecerse para agilizar el trabajo.

2.5 Ubicación de los segmentos de la muestra

Cada supervisor y su equipo de encuestadores deben preliminarmente:

- Estudiar la distribución geográfica global de los segmentos asignados.
- Identificar la dirección de cada segmento: Calles y carreras, si las hay; forma física del mismo, lo cual es de gran importancia en las áreas amezanadas, no adecuadamente nombradas; barrio o zona de la ciudad donde estén localizados; avenidas circundantes, y detalles topográficos y geográficos relevantes, así como también puntos de referencia de fácil recordación.

En todos los casos, el supervisor debe verificar **personalmente** la correcta ubicación de cada segmento.

2.6 Abordaje y recorrido del segmento, listado de edificios y viviendas y submuestreo de hogares.

2.6.1 Abordaje y Recorrido del Segmento

El supervisor debe situarse en la esquina que corresponda a la calle y carrera de mayor numeración de la manzana seleccionada, con el fin de determinar con claridad la forma como serán abordadas las viviendas y hogares. El recorrido del segmento será llevado a cabo en el sentido de *las manecillas del reloj*. Cada manzana, a su vez, debe abordarse por la esquina en la que confluyen la calle y la carrera de numeración más alta. En los segmentos "no amanzanados", en los cuales no hay un trazado uniforme de vías o calles, el recorrido debe iniciarse en un sitio fácilmente reconocible, sobre la principal vía de acceso; aquí también el sentido del recorrido es el de *las manecillas del reloj*.

2.6.2 Censo de Viviendas y Hogares y Submuestreo de Hogares.

Para obtener el listado de viviendas y hogares de una manzana el equipo de trabajo (supervisor y 2 encuestadores) debe diligenciar el formato Censo de viviendas y hogares por manzana (Anexo 3). Por seguridad, las dos encuestadoras y el supervisor, estarán juntos en una misma manzana, una encuestadora iniciará con la primera edificación y la otra encuestadora con la segunda edificación de esa misma manzana y así sucesivamente hasta finalizar la manzana.

a) Diligenciamiento del formato *Censo de Viviendas y Hogares por manzana*.

Con este instrumento se obtiene la información necesaria para realizar la correcta selección de hogares y de jóvenes para la muestra. El diligenciamiento del formato del censo debe hacerse de la siguiente manera:

En primera instancia el **supervisor** debe llenar los datos del número del segmento, número del sector, número de la sección, número de la manzana y código del encuestador. Una vez haya llenado estos datos procederá a entregar el formato a cada encuestador. Luego, los dos encuestadores iniciarán el censo en cada casa de la manzana. Cuando se termine de censar, el supervisor recogerá las hojas utilizadas en la manzana de las dos encuestadoras y enumerará las hojas en el espacio correspondiente y el total de hojas utilizadas en la manzana censada.

Columna 1. No. de Orden de la Edificación.

Enumere de 1 en adelante las edificaciones que vaya encontrando dentro de la manzana.

Edificación: Se entiende por edificación toda construcción independiente y separada. Independiente significa que tiene acceso desde la vía pública; Separada, que tiene paredes que permitan identificarla de otras edificaciones. La

edificación puede tener varias entradas. Las edificaciones pueden ser utilizadas o no como vivienda.

Columna 2. Dirección o Ubicación; Identificación específica de Viviendas:

Apunte la dirección completa que identifica la entrada a la edificación. Si hay más de una vivienda se listarán a medida que se van encontrando.

Vivienda: Se entiende por vivienda la unidad habitada o destinada a ser habitada por una o más personas. Toda vivienda debe ser independiente, es decir, debe tener acceso desde la vía pública, sin pasar por el interior de otras viviendas. **Los apartamentos de un edificio son viviendas independientes.**

Los inquilinatos: Los inquilinatos son viviendas colectivas en las cuales puede haber uno o más hogares. En los cuartos de los inquilinatos viven desde individuos solos hasta familias completas.

Personas o grupos de personas de la misma unidad de vivienda que cocinen separadamente, se les considera hogares diferentes. Los inquilinatos de **4 o menos cuartos**, cuyos residentes comparten los alimentos se consideran como un solo hogar. En los inquilinatos con **5 o más cuartos**, los residentes de cada cuarto se consideran un hogar, **compartan o no** los alimentos.

Observe además las siguientes normas, cuando existen viviendas en la edificación.

- Si una edificación tiene dos entradas con diferentes direcciones, anote tales direcciones y los números de las placas de las entradas.
- Si una edificación tiene una entrada con dos o más placas de identificación, registre todas las placas de la entrada.
- Si una edificación tiene una entrada con una placa y además un garaje con su respectiva placa, averigüe cuántas unidades de vivienda existen en tal edificación, ya que el garaje puede ser completamente independiente.
- Cuando a través de su recorrido encuentre otra entrada de la edificación que comunica a las mismas viviendas que ya listó, anote la otra placa en el mismo renglón donde había registrado por primera vez tal dirección.
- Cuando no existen placas, escriba el número de la calle o de la carrera y los números de las placas anterior y posterior. Por ejemplo: CR 7 entre 12-26 y 12-46.

- Si la edificación no tiene placas, pero tiene otro tipo de numeración que la identifique, como por ejemplo: KM 28, casa 125; escríbala.
- En caso de encontrar problemas para identificar la edificación, hágalo referenciándola claramente con lugares o sitios próximos, por ejemplo: "Casa enfrente de la Tienda La Calidad".

Al registrar la dirección de la edificación y de cada una de las viviendas ocupe siempre un renglón por cada vivienda. Para diligenciar la información en los formularios, utilice las siguientes abreviaturas:

ABREVIATURA	DESCRIPCION
CL	CALLE
CR	CARRERA
DG	DIAGONAL
TR	TRANSVERSAL
AV	AVENIDA
AP	APARTAMENTO
AUTOP	AUTOPISTA
B	BLOQUE
CONJ	CONJUNTO
CARRT	CARRETERA
EDIF.	EDIFICIO
ESQ	ESQUINA
ET	ETAPA
INT	INTERIOR
KM	KILÓMETRO
L	LOCAL
LT	LOTE
MZ	MANZANA
OF	OFICINA
P	PISO
URB	URBANIZACIÓN

Columna 3. ¿Cuántas viviendas separadas hay en esta casa?

Teniendo en cuenta que se entiende por vivienda la unidad habitada o destinada a ser habitada por una o más personas, toda vivienda debe ser independiente, es decir, debe tener acceso desde la vía pública, sin pasar por el interior de otras viviendas y que los apartamentos de un edificio son

viviendas independientes. Se debe registrar cuántas viviendas existen en la edificación.

Columna 4. Identificación de la vivienda (nomenclatura o señas).

En esta columna debe escribir la nomenclatura de la puerta de entrada de la vivienda o indique una seña que pueda identificar la entrada de esa vivienda. Esta seña será útil para encontrar la vivienda en caso de que un hogar de la misma sea seleccionado en la muestra.

Cuando se encuentre que una vivienda está desocupada (no vive nadie), se diligencia la columna 3, pero en la columna 4 se marca 0 (cero).

Si en el recorrido encuentra unidades de comercio, industria o servicios, cerciórese de si allí reside alguien permanentemente (es decir, si hay algún hogar), en cuyo caso la unidad también es una vivienda y debe ser registrada.

En las edificaciones sin viviendas, marcar un guión (-) en esta columna.

Columna 5. ¿Cuántos hogares hay en esta casa, es decir que cocinan separadamente?

Teniendo en cuenta que por hogar se entiende como una o varias personas que viven en la misma vivienda y comparten alimentos (comen de la misma olla), en esta columna se debe registrar el número de hogares que habitan la vivienda.

Columna 6. Hogar número.

En esta columna se enumera en orden cada uno de los hogares encontrados en una vivienda. Es decir que si se encontraron 3 hogares en una vivienda, se enumerarán del 1 al 3 y cada hogar irá registrado en un renglón diferente.

Cuando se cambie de vivienda, la numeración de hogares se inicia desde 1 nuevamente.

Columna 7. Renumeración de hogar.

Esta columna será diligenciada por el **supervisor** una vez se termine de listar todas las vivienda y hogares de la manzana seleccionada.

Esta renumeración consiste en asignar ordenadamente y de manera continua un número a cada hogar encontrado en la manzana.

Columna 8. Marque con X cada Hogar seleccionado.

Esta columna también debe ser diligenciada por el **supervisor** una vez haya terminado el censo de la manzana. Para ello se utilizará la tabla de fracción de muestreo y la tabla de arranque (Tabla 2 y 3). Se diligencia marcando una X frente al hogar que fue seleccionado.

Columna 9. ¿Cuántas personas entre 15 y 24 años solteras viven en este hogar?

Se pregunta por el número de personas solteras entre 15 y 24 años que hay en hogar y se registra su número.

Columna 10. ¿Cuántas de estas personas NO han convivido por más de 12 meses con una pareja?

Se pregunta por el número de personas solteras entre 15 y 24 años que hay en el hogar que no hayan convivido por más de 12 meses con una pareja y se registra su número.

Columna 11. ¿Cuál es la edad de cada uno de estos jóvenes?

Se pregunta por la edad de los jóvenes anotados en la columna 10. Se anota la edad de estos jóvenes ordenándolos de mayor a menor y utilizando un renglón diferente para cada uno. Es decir, si en la columna 10 se anota que hay 3 jóvenes de 17, 18 y 23, primero se anota el 23 en un renglón, luego se anota el de 18 en un renglón diferente y por último el de 17 en un renglón diferente a los anteriores.

Columna 12. ¿Es hombre o es mujer?

Se pregunta por el sexo biológico de cada uno de los jóvenes anotados en la columna 11. Se anota H si es hombre y M si es mujer.

Columna 13. Número de joven de mayor a menor por hogar

Esta columna será diligenciada por el **supervisor**. En los hogares seleccionados, el supervisor numerará a cada joven. De esta manera podremos identificar a cada joven en los hogares encuestados. Recuerde que esta numeración es para cada hogar, es decir que en cada hogar se vuelve a iniciar la numeración.

Columna 14. Marque con X cada joven seleccionado.

Esta columna será diligenciada por el **supervisor**. En ella se marcará con X frente al joven seleccionado en cada hogar. De esta manera se podrá llevar control de los jóvenes a encuestar en cada hogar seleccionado.

b) Selección de hogares a encuestar.

Una vez se diligencie el formato de censo, el equipo de trabajo debe seleccionar en primera instancia los hogares a encuestar. Se deben seguir los siguientes pasos:

1. Determinar la fracción de muestreo de hogares.

La selección de hogares en la manzana debe ser llevada a cabo teniendo en cuenta la apropiada fracción de muestreo, es decir la porción de hogares requeridos para la muestra del total de hogares de la manzana. Para la aplicación de la correcta fracción de muestreo tenga en cuenta la tabla 2.

Cuando una manzana posea menos de 10 hogares será reemplazada por otra manzana. El procedimiento de reemplazo debe ser consultado con los investigadores.

Según la tabla 2, cuando una manzana presente entre 10 y 29 hogares, la fracción de muestreo será 1 de cada 1. Esto quiere decir que se escogerán todos los hogares de la manzana. Cuando el número de hogares oscile entre 30 y 39, la fracción de muestreo será de 1 de cada 2, esto quiere decir que se escogerá un hogar por cada 2 que tenga la manzana. Cuando el número de hogares oscile entre 40 y 59, la fracción de muestreo será de 1 de cada 3, esto quiere decir que se escogerá un hogar por cada 3 que tenga la manzana y así sucesivamente.

Tabla 2. Fracciones de muestreo según cantidad de hogares en la manzana.

Número de Hogares	Fracción de Muestreo
< 10	Reemplazar manzana
10-29	1 de 1
30-39	1 de 2
40-59	1 de 3
60-79	1 de 4
80-99	1 de 5
100-119	1 de 6
120-139	1 de 7
140-159	1 de 8
160-179	1 de 9
> 180	1 de 10

2. La selección de los hogares.

La selección de hogares se hará de manera sistemática, es decir a un intervalo de selección conocido. Para esto es necesario un número de arranque (el número del primer hogar a seleccionar) que debe ser escogido aleatoriamente. En la tabla 3, se muestra el número de arranque según sea la fracción de muestreo.

Tabla 3. Números de arranque según fracciones de muestreo.

Fracción de muestreo	Arranque	Fracción de muestreo	Arranque	Fracción de muestreo	Arranque
1 de 2	1	1 de 3	2	1 de 4	2
1 de 2	1	1 de 3	3	1 de 4	2
1 de 2	1	1 de 3	2	1 de 4	4
1 de 2	2	1 de 3	3	1 de 4	4
1 de 2	2	1 de 3	1	1 de 4	4
1 de 5	5	1 de 6	6	1 de 7	7
1 de 5	5	1 de 6	3	1 de 7	4
1 de 5	4	1 de 6	3	1 de 7	6
1 de 5	5	1 de 6	5	1 de 7	2
1 de 5	4	1 de 6	2	1 de 7	7
		1 de 6	2		
1 de 8	5	1 de 9	3	1 de 10	1
1 de 8	6	1 de 9	5	1 de 10	7
1 de 8	5	1 de 9	4	1 de 10	5
1 de 8	1	1 de 9	2	1 de 10	2
1 de 8	4	1 de 9	9	1 de 10	1

A manera de ejemplo, cuando la fracción de muestreo sea 1 de 9, a la primera manzana que se encuentre y le corresponda dicha fracción de muestreo, el número de arranque será entonces 3, el hogar que le correspondió el 3 en la reenumeración será el primer hogar encuestado, el segundo hogar se seleccionará sumando 9 al número del hogar de arranque ($9+3=12$), entonces el segundo hogar será el reenumerado con el 12, el siguiente será el hogar 21 ($9+12$), el siguiente el 30 ($9+21$) y así sucesivamente. Para la segunda manzana que se encuentre que le corresponde la fracción de muestreo 1 de 9, el número de arranque será 5 y así sucesivamente.

c. Números máximo y mínimo de encuestas por segmento.

Por diseño, se espera encontrar un promedio de hogares por segmento, con un rango normal de variación de esta cifra. No obstante, por cambios que puedan haberse registrado entre el año 2005 (Censo nacional de Población, fuente de los datos básicos) y la fecha actual, podrían encontrarse segmentos con número mayor de hogares al previsto, o con cantidad menor a la esperada.

En el primero de los casos, el del aumento inesperado de los hogares, se aplicará la fracción de muestreo correspondiente.

En el caso de menor número de hogares al esperado, simplemente se acepta la situación encontrada, salvo sea menor al número mínimo de hogares en cada tabla (10). En este caso el nivel central resolverá la situación.

2.6. Materiales

Para la realización del muestreo se hace necesario contar con los siguientes elementos:

- ✓ Mapas de las manzanas seleccionadas
- ✓ Formatos de censo
- ✓ Lapiceros
- ✓ Lápices
- ✓ Resaltadores

Parte III. Revisión y supervisión de la encuesta: Las encuestas que resulten a diario en desarrollo de la recolección, deben ser objeto de la correspondiente revisión y supervisión. Las encuestas completas aceptadas por el supervisor son remitidas a los investigadores a cargo del proyecto para ser sometidas al filtro correspondiente y a los ajustes necesarios.

Parte IV. Instrucciones específicas al grupo de campo

4.1. Supervisión

Dentro de la organización del trabajo de campo, el supervisor es el líder y responsable del grupo y de las actividades encomendadas al mismo, tendientes a obtener la información requerida, dentro de la mayor eficiencia, con alta calidad de acuerdo a las normas y procedimientos establecidos.

La labor del supervisor además de conocer al detalle las funciones y responsabilidades de cada uno de los miembros del grupo, requiere el dominio de los instrumentos y el manejo de los conceptos, normas y procedimientos establecidos para el levantamiento de la información.

Teniendo en cuenta el adecuado desempeño de cada uno de los miembros del grupo de trabajo, el supervisor tiene a su cargo la labor de coordinación, planeación, organización y control, tanto del grupo como de los procesos que al interior de este se generan.

Dentro de las etapas del proceso, la supervisión hace parte del control de calidad de los datos recopilados y de la correcta aplicación de la muestra. Comprende además el control diario de las actividades y del desempeño del grupo, para garantizar que el trabajo se realice en el tiempo establecido según las cuotas de trabajo acordadas; la coordinación del transporte asegurando los desplazamientos oportunamente; la administración del material de trabajo y la dirección y armonización de las labores del grupo para garantizar el flujo adecuado de la información en la medida que avanza la recolección.

4.1.1. Funciones de la supervisión

- Asistir a la totalidad del curso de recolección, realizar la prueba de campo y aprobar las pruebas establecidas como parte del proceso de entrenamiento del operativo de campo.
- Tener conocimiento y dominio del formulario de la encuesta y de los conceptos, normas y procedimientos a observar en la toma y manejo de la información.
- Conocer las funciones y responsabilidades del encuestador y exigir su estricto cumplimiento, de acuerdo a las normas establecidas.
- Planear, coordinar y supervisar el trabajo diario del grupo. Como líder y responsable del mismo, armonizar las diferentes actividades y esfuerzos de todos y cada uno de los integrantes para cumplir con el trabajo encomendado en el tiempo previsto.
- Responder por la cobertura, contenido y calidad de la encuesta en las manzanas asignadas.
- Asignar el trabajo diario a cada uno de los encuestadores y exigir el cumplimiento de las cuotas de trabajo establecidas.
- Estar disponible durante todo el tiempo para realizar la recolección de la información. Dado que el rango de edad de los jóvenes seleccionados hace que se puedan encontrar trabajando o estudiando al momento de visitar el hogar, es

imprescindible que el supervisor esté disponible para realizar la encuesta en horas de la noche o en fines de semana.

- Analizar con el grupo los errores detectados en la crítica y procesamiento de la información. Devolver las encuestas con inconsistencias para que los encuestadores los corrijan directamente en la fuente si es preciso e instruir al grupo sobre los aspectos relacionados con estas inconsistencias, con el fin de aclarar conceptos básicos que estén presentando confusión.
- Recibir, administrar y responder por los materiales y elementos de trabajo asignados al grupo. Igualmente, velar por la seguridad, buen estado y conservación de los mismos.
- Hacer reentrevistas a por lo menos 1 de cada 5 encuestas entregadas, a partir de las preguntas que se considere pertinentes buscando no incomodar o molestar al entrevistado.
- Ubicar a los encuestadores en campo y apoyarlos en la recolección cuando sea necesario. Igualmente hacer acompañamiento en el momento de la entrevista, con mayor dedicación en el inicio del proceso.
- Verificar que las personas seleccionadas para ser encuestadas cumplan con las características requeridas por el estudio.
- Entregar todos los días el material diligenciado para que este sea sometido al proceso de crítica y se cuente con el tiempo necesario para la realización de las correcciones en la fuente.
- Coordinar los desplazamientos y la debida utilización del dinero entregado para el transporte necesario para la aplicación de la encuesta, teniendo control estricto de los gastos realizados.
- Controlar el trabajo de los encuestadores para que se desarrolle de acuerdo con la metodología y procedimientos determinados para la recolección de la información, de acuerdo al plan de trabajo establecido.

4.2. Encuestadores

La labor de los encuestadores se considera una de las más importantes del proceso de recolección de la información. Sobre ellos recae la responsabilidad de obtener información de alta calidad y confiabilidad, que dé respuesta al problema abordado en el estudio. Un adecuado desempeño del encuestador garantiza un acertado abordaje de la población objeto de estudio y el alcance de los objetivos propuestos.

Es labor inherente al encuestador abordar de manera adecuada y confiable al entrevistado, recae también sobre él la responsabilidad de sensibilizar a la población y de acceder a la información necesaria.

4.2. 1. Funciones de los encuestadores

- Asistir a la totalidad del curso de capacitación, cumplir con el horario establecido y estar atento a las instrucciones que se impartan.
- Verificar que los materiales que le entregue el supervisor estén completos, responsabilizarse de ellos y velar por su conservación.

- No discutir con las personas que suministran la información, ni hacerles preguntas ajenas a la encuesta.
- Entregar al supervisor los formularios debidamente diligenciados y el material sobrante. Las encuestas diligenciadas deben ser entregadas al supervisor, el mismo día en el que se realizaron.
- Revisar el formulario una vez terminada la encuesta para verificar si se diligenciaron las preguntas necesarias y si hay alguna inconsistencia.
- Entregar las encuestas finalizadas al supervisor asignado. Este procederá a revisarlo y lo aceptará o rechazará, indicando en tal caso, las correcciones o verificaciones que debe hacer el encuestador.
- Asistir a las reuniones de seguimiento y evaluación programadas por el supervisor.
- Realizar las entrevistas mediante visitas a los hogares seleccionados y obtener la información a través de contacto directo con el informante (personas entre 15 y 24 años). Para esto, debe hacer hasta tres (3) visitas al hogar como sea necesario, ya sea para obtener la información, hacer precisiones de los datos, corregir o complementar informaciones faltantes.
- Seguir permanentemente las instrucciones del supervisor, que estará atento al buen cumplimiento de su labor.
- Asistir **puntualmente** al lugar de trabajo señalado por el supervisor.
- Estar disponible durante todo el tiempo para realizar la recolección de la información. Dado que el rango de edad de los jóvenes seleccionados hace que se puedan encontrar trabajando o estudiando al momento de visitar el hogar, es imprescindible que el encuestador esté disponible para realizar la encuesta en horas de la noche o en fines de semana.
- Comunicar inmediatamente al supervisor sobre cualquier dificultad, duda o problema presentado en la realización de su trabajo.
- Cumplir con las cuotas de trabajo asignadas y entregar diariamente al supervisor, todos los formularios con la información obtenida, correctamente diligenciada.
- Hacer las encuestas, correcciones, verificaciones o reentrevistas que el supervisor considere necesarias.
- Leer textualmente las preguntas, tal como aparecen en el formulario. En caso que la persona que suministra la información no comprenda la pregunta, el encuestador volverá a leer la pregunta hasta 2 veces más. No se considera conveniente realizar explicaciones adicionales. En todo caso, si alguna pregunta no es entendida por los entrevistados, esta dificultad deberá ser reportada al supervisor.
- Seguir estrictamente el orden y la forma de hacer las preguntas del formulario, es decir, ceñirse a las instrucciones que ha recibido. Cualquier modificación alterará la uniformidad de la información o podrá ocasionar omisión de la misma.
- Visitar las viviendas seleccionadas teniendo una adecuada presentación personal, utilizando la dotación entregada por el proyecto, de manera completa

y organizada. La presentación es un factor clave para obtener la colaboración de los entrevistados y buena parte del éxito de la entrevista.

- Diligenciar y mantener al día los formatos de control establecidos.
- Realizar las tareas con honestidad. Cada vez que se tenga problemas se debe consultar al supervisor, quien estará en permanente disposición para colaborar en la solución de los mismos.
- Respetar la información suministrada por el entrevistado; por consiguiente no se admite que se anule o se borre información ya consignada en el formulario, salvo en los casos en que el recolector detecte algún error o inconsistencia en el momento de la entrevista ó cuando en la revisión que se haga en la oficina y bajo control del supervisor se detecte que el recolector se equivocó o saltó algún renglón y hay necesidad de hacer la corrección.
- No divulgar, repetir o comentar la información suministrada por el entrevistado, ni mostrar formularios que haya diligenciado, excepto al supervisor. No olvide que la información dada por los entrevistados es **CONFIDENCIAL**.
- No llevar acompañantes ajenos al equipo de trabajo en el momento de hacer la entrevista.

4.3. Otras instrucciones al equipo de campo:

- No se debe divulgar o dar a conocer a personas ajenas al proyecto, la información obtenida como producto del trabajo y aplicación de las encuestas.
- Se debe evitar realizar otras actividades no relacionadas con su trabajo durante la permanencia en campo.
- No se deben crear falsas expectativas o hacer ofrecimientos a los encuestados como medio para obtener la información requerida.
- Realizar el trabajo utilizando solamente las normas establecidas en la capacitación.
- No se debe recolectar información a través de terceras personas.
- No se deben realizar encuestas a conocidos o amigos, dado que los entrevistados pueden sentir que pierden la confidencialidad de la información. En caso de que el joven a encuestar sea conocido o amigo del encuestador, éste debe informar al supervisor para que la encuesta sea realizada por el otro encuestador.
- Ni encuestadores, ni supervisores deben involucrarse en situaciones, discusiones o comentarios ajenos a la encuesta, especialmente de tipo político, religioso o de posiciones personales.
- Todas las encuestas deben ser diligenciadas con lapicero. No se utilizará lápiz, ni corrector.

4.4. Al momento de realizar la encuesta, tengamos en cuenta lo siguiente:

1. La primera impresión que tenga el encuestado de usted afectará su deseo de cooperar con la encuesta. Por lo tanto, es muy importante que desde el

comienzo sea amable y brinde confianza. Identifíquese utilizando los libretos designados para este fin. No olvide portar y mostrar su carné de identificación.

2. Cerciórese que la persona a encuestar cumpla con los criterios de inclusión: a) edad: 15 a 24 años, b) que en la actualidad sea soltero, c) si tuvo pareja (casado o unión libre) anteriormente, que haya convivido con esa persona menos de un año, d) personas que no presenten enfermedades mentales o físicas que impidan su participación y e) participación voluntaria.
3. Infórmele que estamos realizando un estudio cuyo objetivo es **CONOCER LO QUE PIENSAN LOS ADOLESCENTES Y JÓVENES DE CALI SOBRE SALUD SEXUAL Y REPRODUCTIVA**. Es importante indicarle al encuestado que la información que nos proporcione no se compartirá con personas ajenas al estudio y será estrictamente confidencial.
4. Si encuentra en las viviendas más de un joven que cumpla con los criterios de selección, encuéstelos a todos.
5. Si en una vivienda no se encuentra el joven a encuestar, debe regresar posteriormente. Recuerde escribir al final de la encuesta, en el espacio designado, la posible hora en que puede regresar e informe a la supervisora.
6. Antes de realizar toda encuesta, es **imprescindible** leer el consentimiento informado al joven. Una vez lo haya leído y haya resuelto las posibles preguntas que pudiera tener el encuestado, proceda a solicitar que escriba las iniciales del nombre en el espacio designado. No se debe pedir el nombre, ni los apellidos. Finalmente, recuerde entregar una copia del consentimiento.
7. Para la encuesta se requiere un lugar privado, para que tenga más posibilidad de responder honestamente. Si llega una tercera persona o se acerca a una distancia en que pueda escuchar, se le debe informar que la persona está respondiendo una encuesta y necesita privacidad.
8. Manténgase siempre neutral. Su trabajo como encuestador es el de obtener hechos reales. Un encuestador debe ser amistoso pero firme, neutral pero interesado. Su tono de voz, sus expresiones faciales y aún las posturas del cuerpo, se combinan para establecer la comunicación que usted desarrolla con el encuestado. No exprese sorpresa, aceptación o desaprobación a ninguna respuesta o comentario del encuestado.
9. Responda las preguntas del encuestado. Algunos de ellos pueden preguntarle sobre el propósito de la encuesta antes de aceptar su participación. Responda tan directamente como sea posible, refiriéndose al párrafo de introducción que se encuentra en el consentimiento. Sin embargo si un encuestado tiene preguntas sobre el SIDA o sobre otros temas relacionados con la encuesta,

explique que al finalizar la encuesta le dará un folleto con información referente al tema. Es importante recordar que su trabajo no es educar a los encuestados, sino solamente recolectar la información proporcionada por ellos.

10. Cuando un encuestado no quiera participar, no tome este rechazo inicial como un rechazo final. Intente ponerse en su posición y piense en los factores que podrían haberlo llevado a esta decisión. Intente averiguar la razón por la cual no quiere participar y trate de persuadirlo con los siguientes argumentos: el encuestado no puede ser reemplazado por nadie más. La información que nos proporcione ayudará a desarrollar programas que servirán para que las personas se ayuden a sí mismas. Infórmele que la encuesta es confidencial y que sólo los investigadores tendrán acceso a esta información.

En caso que el encuestado siga negándose a participar, respete esta negativa y agradézcale por su tiempo. No tome esta decisión en forma personal. Proceda a informarle la situación al supervisor, para que realice un segundo intento. Si a pesar de este intento, continúa la negativa, la encuesta se clasificará como un rechazo al final de la encuesta.

11. La redacción de cada pregunta se ha hecho cuidadosamente y por esta razón se debe leer cada pregunta exactamente como está escrita y en la secuencia indicada. Igualmente, si alguna sección del cuestionario tiene una introducción se debe leer en su totalidad.
12. El encuestador debe poner especial atención a las instrucciones sobre pasar a otra pregunta con el fin de recolectar la información necesaria y evitar realizar preguntas inapropiadas. Igualmente debe tener cuidado de no saltarse preguntas que debe formular.
13. Cuando formule una pregunta escuche cuidadosamente lo que dice el encuestado. Algunas veces, debe escribir exactamente la respuesta que el encuestado proporcione, si la respuesta no concuerda con las opciones enumeradas. No se apresure a señalar una respuesta sin que el encuestado haya terminado de responder. Esto podría tomarse como un signo de falta de respeto o que no está prestando atención. Más importante aún, las personas que se apresuran a marcar una respuesta generalmente corren el riesgo de escribir sus propias preferencias y no las respuestas de los encuestados. Generalmente cuando prestamos atención a las respuestas dadas por el encuestado, nos daremos cuenta si hay inconsistencias con respecto a una respuesta anterior y las podremos corregir a tiempo.
14. Recuerde: cuando en un cuestionario se han omitido preguntas por olvido o cuando la información presenta inconsistencias, este formulario queda incompleto y no podremos regresar a buscar al encuestado.

15. Indague a fondo. Ocasionalmente, un encuestado puede responder de manera incompleta, o parecer que no comprendió la pregunta. Repita una segunda vez la pregunta, si esto no ayuda, indague a fondo para obtener más información sin influenciar la respuesta. Por ejemplo pregunte: "podría explicar eso un poco más?, o podría ser un poco más específico acerca de eso? Usted nunca debe interpretar una respuesta del encuestado y luego preguntarle si su interpretación está correcta.
16. Corrección de errores. La encuesta se diligencia con lapicero, no se usará corrector. Si el encuestador comete un error al anotar una respuesta o si el encuestado corrige algo que dijo con anterioridad, el encuestador deberá atravesar unas líneas en la casilla donde marcó la respuesta y marcarla donde es la correcta. Nunca se debe borrar nada del cuestionario.
17. Al finalizar la encuesta se le entregará al entrevistado un folleto informativo sobre el Sida y el uso del condón.

4.5. CRITERIOS DE INCLUSIÓN:

Se incluirán jóvenes que cumplan los siguientes criterios:

1. Edad entre 15 y 24 años.
2. Solteros (ni casados, ni en unión libre).
3. Que no hayan convivido con una pareja sexual por más de 12 meses.
4. Que no tengan enfermedades mentales o físicas que impidan su participación en el estudio.
5. Que acepten participar voluntariamente.

A continuación se presenta la tabla que manejará el equipo operativo para minimizar los errores frente al manejo de las edades y las fechas de nacimiento:

CRITERIO DE EDAD (de 15 a 24 años). OJO: Este cuadro se realizó en el año 2008

<i>Año</i>	<i>Edad</i>	<i>Observación</i>
1983	25 años	Si ya cumplió o está cumpliendo años: Tiene 25 años (NO ENTRA EN EL ESTUDIO) Si no ha cumplido años, tiene 24 años (ENTRA EN EL ESTUDIO).
1984	24 años	SI EL DIA DE LA ENCUESTA: Ya cumplió años o está cumpliendo años: Tiene esta edad Si no ha cumplido años, debe restar un año
1985	23 años	
1986	22 años	
1987	21 años	
1988	20 años	
1989	19 años	
1990	18 años	
1991	17 años	
1992	16 años	
1993	15 años	Si ya cumplió o está cumpliendo años: Tiene 15 años (ENTRA EN EL ESTUDIO). Si no ha cumplido años: Tiene 14 años (NO ENTRA EN EL ESTUDIO).

4.5.1.Ejemplos:

SI HOY FUERA 15 DE OCTUBRE DE 2008:

1. Se va a encuestar una persona que nació el 1 de octubre de 1983.

YA CUMPLIÓ AÑOS. Cuántos años tiene? 25 años
NO SE PUEDE ENCUESTAR

2. Una persona que nació el 30 de Octubre de 1983.

NO HA CUMPLIDO AÑOS. Cuántos años tiene? 24 años
SE PUEDE ENCUESTAR

3. Una persona que nació el 15 de octubre de 1985.

ESTÁ CUMPLIENDO AÑOS. Cuántos años tiene? (mirar la tabla) 23 años
SE PUEDE ENCUESTAR

4. Una persona que nació el 10 de mayo de 1985.

YA CUMPLIÓ AÑOS. Cuántos años tiene? (mirar la tabla) 23 años
SE PUEDE ENCUESTAR

5. Una persona que nació el 30 de Noviembre de 1985.

NO HA CUMPLIDO AÑOS. Cuántos años tiene? (mirar la tabla) 22 años
SE PUEDE ENCUESTAR

6. Una persona que nació el 15 de septiembre de 1993.

YA CUMPLIÓ AÑOS. Cuántos años tiene? (mirar la tabla) 15 años
SE PUEDE ENCUESTAR

7. Una persona que nació el 15 de Noviembre de 1993.

NO HA CUMPLIDO AÑOS. Cuántos años tiene? (mirar la tabla) 14 años
NO SE PUEDE ENCUESTAR

4.6. Materiales para trabajo de campo

- Formularios con sus respectivos consentimientos
- Listado de viviendas a encuestar
- Tarjetas de apoyo de respuestas
- Disco apoyo de respuestas
- Bolígrafos, lápices, borradores, resaltadores
- Tabla de apoyo
- Carné de identificación

4.7. Crítica de la información

El proceso de crítica de la información tiene por objeto examinar y estudiar la información consignada en el formulario con el fin de rectificar, corregir o aclarar información.

Durante el proceso de recolección se puede presentar ausencia de información por descuido o mal diligenciamiento del formulario, omisión de información o falta de precisión en los datos obtenidos, razones por las cuales se hace necesaria la devolución del material a campo con el fin de obtener información de calidad que de respuesta a las variables del estudio. La labor del personal de crítica es independiente de la revisión realizada por el supervisor de campo, ya que se constituye en uno de los principales filtros de calidad y consistencia de los datos.

Funciones

- Realizar la recepción diaria del material de campo cerciorándose de que los formularios entregados cumplan con los requerimientos de cobertura y calidad de la información.
- Mantener control del avance obtenido en cada uno de los segmentos seleccionados con el fin de prever posibles fechas de cierre de las UPM (manzanas).
- Realizar la revisión de cada una de las encuestas considerando cada una de ellas como un universo aparte, para de esta manera no presentar confusiones ni malas interpretaciones de la información.
- Una vez realizada la verificación de la información consignada en cada uno de los formularios, se procederá a entregar a digitación el material que cumple con las condiciones de calidad. El material que presenta inconsistencias o problemas significativos debe ser devuelto a campo con el fin de ser corregido en la fuente.
- Una vez cerrada cada una de las UPMs (manzanas) se debe realizar la revisión de cobertura de la manzana asegurándose que todas las personas seleccionadas hayan sido encuestadas y el formulario se encuentre en su respectiva carpeta.
- Se debe verificar que cada uno de los formularios se incluyan en bolsas separadas para cada segmento revisando el capítulo de identificación.

- Revisar las observaciones consignadas en el formulario con el fin de obtener elementos que den claridad acerca de posibles inconsistencias en la información. Recuerde que las observaciones pueden dar cuenta de situaciones que aparentemente no se pueden dar, pero que en la realidad se presentan.

4.9. Digitación

La información recolectada en las encuestas y sometida a la revisión del supervisor y al proceso de crítica, será remitida a digitación y consolidación de la información. Este proceso arrojará un archivo de información para los correspondientes análisis estadísticos previstos para el presente estudio.

Para el control de calidad de la digitación, se revisará 1 de cada 3 encuestas digitadas, esto quiere decir que en una de cada tres encuestas se verificará la calidad de la digitación.